

W

Wa f 1. Ware; *äede Wa* (irdene) Töpferware.

Joo Wa loef sisich va sälefs lobt sich selbst.

Schläçte Wa bruch völl Wöçet (Worte) schlechte Ware will wortreich angepriesen sein.

2. übertr. verächtl. Gesindel, Pack; *dat eß Wa* mit denen verkehrt man nicht, *dat eß och at en Wa!*

wää! Interjektion (RhWB für Bergrath); s. *kiß-kiß*.

waach, waache wach, wache, waches; aufmerksam, aufgeweckt; *e waach Källsche; ene waache Verstank, waache Oore* (Augen); *waach maache* wecken, waach halde / lijje.

Waach f 1. Wache, Wachdienst; *de Waach halde, op Waach stönn*.

2. Warnung; *ene de Waach aasaare* übertr. jem. eindringlich verwarnen, energisch ins Gewissen reden, gehörig zurechtweisen, *de Waach aajesaat krijje* (s.a. *ene de Schrööm saare*).

waache, jewaach wachen, Wache halten.

waade, jewaad warten; *ene Schlaach / ene Amelang waade* ein wenig warten; *en jeschlare Stond waade; isch waad nemmi lang!*; *waad mä!* na warte!

Huuch Häçre lösse jäç (gern) *op sisich waade*.

af-, er-, je-, opwaade

Waaderej f die Warterei, das Warten.

Waan / Waare m, Waane, Wännsche / Wäjelsche vierrädriger Wagen, Fahrzeug, Auto; *met Päçd* (Pferd) *on Waan*.

Bej-, Duude-, Hongs-, Kaste-, Kenge-, Kirmes-, Kipp-, Koçle-, Komeede-, Kranke-, Laß-, Meleşch-, Päçds-, Poppe-, Poß-, Träck-, Zijeunerwaan; Heuwäjelsche, Iis-Wännsche

waare, jewaach wagen, riskieren (s.a. *ongestönn, räskiere*); auch reflexiv gebraucht: *sisich ware; waach disch!* Drohung, Mahnung i.S.v.: wage das ja nicht!

Wer net waach, der net wennt.

Fresch jewaach eß halçf jewonne.

Wääsch f, -e Woche; *des Wääsch* diese Woche, in dieser Woche, *aafangs Wääsch; Ängs Wääsch* Ende der Woche, *en de Wääsch* werktags, wochentags über, *ange Wääsch* nächste Woche, in der nächsten Woche, *alle*

Wääsche(s) allwöchentlich, jede Woche, *mettwochs eß en Kölle e jruëß Fäß* (Fest), *dann wid de Wääsch jedeelt*.

Sechswääscheamp

Wääsche-Äng n, -e Wochenende.

wääschedaachs wochentags.

wääschelang wochenlang.

Wääschemaat m Wochenmarkt.

Waaß¹ m Wachs; *weesch wie Waaß*.

Bejje-, Käzewaaß

Waaß² m das Wachsen; *dr Waaß en de Been han* Wachstumsschmerzen in den Beinen, *dat Kenk eß en dr Waaß* es tut einen Wachstumsschub; Kleidungsstücke werden *op dr Waaß jekoof / jemaat* eine Nummer zu groß gekauft oder angefertigt.

Waaßdom n Wachstum.

Waaßdooch n, -döösch Wachstum.

Kinderaufzucht

Zwei ältere Frauen unterhalten sich über die Zeit der Familiengründung und des Kinderkriegens:

»*Jaa, et wor net eşu einfach, en de schwoç Zikde drej Kenge jruëßzeträcke!*«, seufzt die eine. »*On wie wor et bej Üsch?*«

»*Çh*«, entgegnet ihr die andere, »*miç hant os Kenge eefach waaße lösse!*«

waaße, wuëß / wooß, jewaabe wachsen; *du wiëß, hä / et wiëß; dat Kenk eß misch övve dr Kopp jewaab*; übertr. *die Saach wiëß misch allmählich övve dr Kopp; et Hätzje wiëß* sagt man zu einem Kind, das Schluckauf hat, *dä eß misch us de Känn / Kenn jewaabe* ich erkenne ihn nicht mehr wieder, *düreşwaaße Späck; zesaamewaaße; drußwaaße, drußjewaabe*.

Bauernregel: *Jras, dat em Aprel wiëß, steet em Mai faß* (fest) (RhWB).

»*Mai-Rään* (Mairegen), *tippetän, fall op misch, dann waaß ich*« - singen die Kinder

nqç-, opwaaße; aawaaße; düreşwaaße; usjewaabe

Waat f, -e Gerstenkorn am Auge (RhWB für Dürwiss) (s.a. Jäeschdekid).

Waatsch f, -e 1. ausgerissenes, ausgestochenes Rasenstück; *en Waatsch usriebe; met Waatsche wärpe* ausgerissene Rasenstücke als Wurfgeschosse benutzen.

Jraswaatsch

2. Ohrfeige.

waatsche ohrfeigen; *se ene waatsche; een jewaatsch krijje* geohrfeigt werden; *die send sisch am waatsche.*

Wack m, Wagge großer Stein (mhd. wacke = Feldstein, Steinblock) (vgl. Grauwacke).

Wäck m, Wägge, Wäggelsche Brot, Weißbrot; *ene sööbe Wäck, ene Wäck met Krente / Rosenge; du häß wahl ene Hauh met ene wärme Wäck* du bist wohl nicht ganz gescheit.

Jrau-, Krente-, Posch-, Rosengewäck

wäcke 1. wecken.

2. *ene wäcke* jem. überlisten, täuschen, übervorteilen, übers Ohr hauen, hereinlegen (RhWB); *waat mä! isch wäck disch och ens!* ich lege dich auch mal herein, *dä hät misch eemool jewäck, ävve net mi!*; »*Aprelsjäck, morje wid de Koh jewäck!*« Spotttruf auf den, der erfolgreich in den April geschickt wurde.

wädde; jewätt wetten (s.a. jewädde; Wätt); *wat wädde me?* was wollen wir wetten?; auch: *wäddeme?; su hamme net jewätt!* Zurechtweisung.

Wäç n, Wäç-sche 1. Wetter, Wetterlage, Witterung; *dröof / fies / frackisch / joo / jrieß / meld / muddelisch / schläet / schön / usçlich / wööb Wäç; et Wäç deet sisch op* es hellt auf, *et Wäç jeet af* es taut, *et Wäç klüet (sisch) op* es klart auf, *rääne / siefe Wäç* Regenwetter, *bronkisch Wäç* gewitterdrohendes Wetter, *joo Wäç bej ene maache* gut Wetter machen, übertr. sich jem. geneigt machen, bei jem. eine wohlwollende Stimmung zu erzeugen suchen, *maach et Wäç net bang!* indem du bei schönem Wetter mit dem Schirm ausgehst; *bej Wenk on Wäç; dat eß e Wäç-sche!*; *et Älster-Ooch* (Hühnerauge) *petsch - et jit ange Wäç* das Wetter wird sich ändern, *misch dont de Fööb çsu wih - isch jlöf, et jit ange Wäç* subjektive Wettervorhersagen.

Wetterregel: *Su völl Nevvel em Mäçz stejsch, su völl Wäç em Sommer sisch zejsch* (RhWB).

Wänn alles opjässe wid, jit et angedaachs joo Wäç.

Wänn-dr Wenk werrem weht, wid-et Wäç werrem wärm Wettervorhersage mit Alliteration.

2. Unwetter, Gewitter.

Aprels-, Auß-, Dau-, Donner-, Frauß-, Muddels-, On-, Rään-, Schieß-, Sief-, Sou-Wäç

wäçeje, jewäçsch bewegen, sich regen, sich rühren, sich bemerkbar machen (mhd. wegen = bewegen, wiegen, schütteln); *sisch wäçeje; sisch net van de Ställ* (Stelle) *wäçeje* stehen bleiben, verharren; *dç wäçsch sisch jet / nüüß;* meist in der Wendung: *sisch net (mi) reppe on wäçeje könne* (durch was auch immer) eingeengt sein, zu keiner Bewegung mehr fähig sein.

bewäçeje

Wäçmännsche n, -re Tannenzapfen, Kiefernzapfen (»Wettermännchen«); Der Kiefernzapfen schließt sich in feuchter und öffnet sich in trockener Luft.

Wäesch m, Sg u. Pl, Wäejelsche Weg; *sisch op dr Wäesch maache; dä Wäesch eß öm* es ist ein Umweg, *ene angere Wäesch kicke* in eine andere Richtung blicken, einen nicht sehen wollen, *jet dr angere / dr verkerde Wäesch donn* etwas auf die andere oder auf die falsche Art und Weise machen, *dr lange Wäesch nq* der Länge nach, *kotte Wäesch – lang Färf* (Farbe) eine Skatregel, *e schmal Wäejelsche; Hääle Wäesch* Hehlrather Straße.

Bed-, Fäld-, Heem-, Jaade-, Krüzwäesch; ongewäes

Wäeschwiese m, -re Wegweiser.

Wäeßel m Wechsel.

Schiët wäeßel

wäeße wechseln, ändern, verändern; *Jäld / et Hämp wäeße*; *Jäld wäeße*; *de Färf / de Klüç wäeße* erleichen, *dat wäeßel isch disch net* das glaube ich dir nicht, das nehme ich dir nicht ab; *du kriß och nauch ens dr Jrosche jewäeßelt!* übertr. auch du wirst noch mal dein blaues Wunder erleben!

Ene Fuß / Wolç wäeßelt seng Hoore, ävve net seng kodde Krämp der Fuchs / Wolf verändert sein Haar, aber nicht seine Gewohnheiten.

af-, verwäeße

Wäeßeljäld n Wechselgeld, Kleingeld.

Wäeßeljoere Pl Wechseljahre, Klimakterium.

wäeve, jewäef weben.

Wäggebrej m Milchbrei.

Waggel-Änt f, -e 1. Watschelente.

2. persönl. gewichtige Frau mit watschelndem Gang.

waggele wackeln, wanken; *dr Döisch / ene Zang* (Zahn) *waggelt*; *a waggeles* wackelnd, wackelnderweise, *met de Uere* (Ohren) / *mem Kopp waggele*; *mem Stätz waggele* mit dem Schwanz wedeln, *hätte jet jesaat, of hätte mem Bart jewaggelt?* fragt man verärgert, wenn einer undeutlich murmelt; *waggel net esu!* halt still!

Et fellt net alles, wat waggelt.

Dr Stätz waggelt mem Honk die Verhältnisse kehren sich um.

Jewaggels

Waggelemanes m Sülze (s.a. Höökieß); scherzh. gestürzter steifer Pudding.

waggelisch, waggelije wackelig, lose, schlecht befestigt, unsicher schwankend; *e waggelisch Jeställ*; *ene waggelije Jang*.

Wäggemann m, -männer, -männsche Gebäudbrot, figürlich geformtes Brot, Weckmännchen (s.a. Klößmann).

Waggess m, -e abfällige Bezeichnung für (französisch sprechende) Belgier, Franzosen; für die aus dem Saarland und aus dem Elsass nach Eschweiler »eingewanderten« Bergleute (von Wasgau / Wasgenwald für die Vogesen).

Kanalwaggas

Waggaserej f früher die abfällige Bezeichnung für eine Wohngegend in Eschweiler-Ost.

wahftisch, wahftije wahrhaftig.

wahl 1. wohl, gewiss; *isch jlöv et dîsch wahl!* Zurechtweisung i.S.v.: das hast du dir so gedacht!; *dat eß wahl völl!* das ist (bedauerlicherweise) ziemlich viel, *dat sääbte wahl joot!* das hast du treffend gesagt!

jowahl

2. recht, richtig; *dat eß joot on wahl* das stimmt zwar, aber ...

3. trotzdem, dennoch; *ich donn et wahl!*

wahre wahrhaftig, wirklich (s.a. woę); *dat eß en wahre Staat* es sieht prächtig aus, es ist wirklich erfreulich anzusehen; diese zu tadelnde Verschwendung *eß en wahre Schand!*

wahrhaftijejotts wahrhaftig.

wäje wegen; *wäje dä; wäje die, wäje dat: va wäje!* von wegen! das hättest du wohl gern!; *alles hät senge »va wäje wöröm«* scherzh. seinen Grund (RhWB).

däswäje

Wajong (letzte Silbe betont) **m**, **-s** Waggon, Eisenbahnwagen.

wäk weg, hinweg, fort (s.a. ęwäsch, fott)

wäldisch, wäldije 1. verschwenderisch, wählerisch; *wäldisch (met de Saache) ömjonn* ein verschwenderisches Verhalten an den Tag legen, *du beß ävve nauch ens wäldisch!* Vorwurf.

2. reichlich, üppig, im Überfluss (s.a. fölllich); *su wäldisch hamme-r-et net; de Fännege wäldisch han.*

walęke verprügeln, verhauen (mhd. walken); *se ene walęke; se jewalęk krije* Prügel beziehen, verhauen werden.

düręsch-, verwalęke

Wäll (kurz gesprochen) **f**, **-e** Ackerwalze.

Wall **m** die wallende Bewegung des kochenden Wassers, einmaliges Aufkochen; *de Äpel mösse nauch ene Wall han / kauche* müssen noch einmal kurz aufkochen (s.a. schwälle).

walle ¹ sprudelnd kochen, sieden.

walle ² wandern, pilgern, wallfahrten, eine Wallfahrt machen (mhd. wallen).

Wall-Köęschere **Pl** Körnchen mit Koriandergeschmack und Zuckerüberzug, Mitbringsel von der Wallfahrt nach Heimbach.

Wält **f** Welt; *op de Wält komme* geboren werden, *dat kauß* (kostet) *de Wält net* es ist erschwinglich, *net für alles en de Wält ...*

wältfrämp, wältfrämde weltfremd.

wältwik, wältwigge weltweit.

wäm wem, wen (s.a. däm).

Dativ: *wäm dat ze völl eß, dä soll jonn!; wäm jäff isch dat mä?; bej wäm beßte jewäb? Wäm seng Teisch eß dat?*

Akkusativ: *wäm kännste van dänne?; fü wäm häßte disch entscheede?*

wämme zusammengezogen: wenn man, wenn wir (s. wänn).

Wammes n, -e, Wämmesje Jacke, Joppe, Wams (s.a. Wööbsche); *met de Zik kött Hannes / Jann an et Wammes* scherzh. mit der Zeit ...

Wank f, Wäng (kurz gesprochen) Wand; *föschde* (feuchte) / *scheef Wäng; isch könnst va Peng* (Schmerzen) *de Wäng huuchjonn / ęroploofe*.

Rätsel: »*Wat henk an de Wank on hät de Fott verbrank?*« Antwort: die Bratpfanne.

Bräe-, Fitz-, Huuswank, Langß-de-Wäng

Wankluus f, -lüüs Wanze (ndl. wandluis).

Wankröqse n Raserei.

wankröqse / wankröqese toben, wüten.

wankröqsich / wankröqsije tobsüchtig, sehr wütend.

Wankschaaf n, -e Wandschrank.

wänn wenn, falls (Konjunktion); *wie wänn* als ob; *wie wänn nüüß jewäb / passiert wör* als ob nichts vorgefallen wäre; *fü wänn* für den Fall, dass ...; *blief en de Nöhde, fü wänn ene aarööf*.

zusammengezogen zu: *wämme* wenn wir, wenn man, *wämme well, kamme dat och!*; *wännde / wännste* wenn du, *wännte / wänn-e* wenn er, *wännde* wenn ihr; *wämmisch net alles tüüsch, ...*

Wann¹ f, Wänn, Wännsche Getreideschwinge, mit der »die Spreu vom Weizen (von den Körnern) zu trennen« sind.

Wann² f, -e, Wännsche Wanne, Badewanne.

Wännläppe(r) m, Sg u. Pl umherziehender Wannenflicker, auch allgemein auf Korb- oder Kesselflicker bezogen; (s.a. Mangefimmeler, Potteläpper, Zinneklipper); *ene Käll wie ene Wännläpper; sisch zänke / strigge wie de Wännläpper*.

wännläppere 1. flicken, ausbessern von Blechgeschirr.

2. sich streiten, zanken, sich heftige Wortgefechte liefern.

Wanzepansch m 1. verächtl. ein von Wanzen gequälter Mensch (RhWB für Röhe).

2. Schimpfwort, verächtl. Titulierung.

Warde Aachen-Warden; *dr Warde*.

wärm, wärme warm, warme, warmes; *wärm Wasser; et eß läcker wärm; ene wärme Rään / Wenk; sisch wärm aandonn* a) anziehen, kleiden b) übertr.: sich auf etwas Unangenehmes einstellen; *läcker wärm* angenehm warm, iron. scherzh. sehr/ zu warm; *et eß ęsu wärm, dat de Kröhne jappe* scherzh. dass die Krähen nach Luft schnappen; *et eß kreßlich* (gemeint ist: sehr) *wärm; et moß sisch wärm rääne* (regnen).

En de Köisch eß et Wawße am kauche

Eine typische Eigenart der Mundart des Eschweiler Gebietes ist die Aussprache von Wörtern wie:

Frauß – Frost, *Knauch* – Knochen, *Lauch* – Loch,
kaußte – kosten, *lauß* – los, *nauch* – noch
Hauf – Hof, *Häuf* – Höfe, *jauf* – grob
kruffe / *jekraufe*, *sprääsche* / *jesprauche*, *usjeschlaube*
Döisch – Tisch, *Löifel* – Löffel, *Köisch* – Küche
Weisch – Wäsche, *verjeiße* – vergessen, *Peife* -
Pfeffer

Awß – Ast, *Bäwßem* – Besen, *träwfe* – treffen
Schwäwste – Schwester, *Jräwßenisch* – Gressenich
fawß (*fauß*) – fest, *Jawß* – Gasse, *Wawße* – Wasser
Mewß – Mist, *Newß* – Nest

Sprachwissenschaftler nennen diese lautliche Gegebenheit Reibelaut. (Wer erfahren möchte, was das ist und wie das sprachlich zustande kommt, der lese unten weiter *).

Manche Mundartsprecher empfinden eine solche Sprechweise als grobmundartlich, will heißen: wenig fein. Das führt (leider) dazu, dass sich das Eischwiele Platt, indem es sich zahlreicher Doppelformen bedient, gelegentlich der hochdeutschen Aussprache anpasst.

* »... die mit Diphthong ausgestatteten Fälle der Spirantendehnung (bieten) das phonetische Gesamtbild eines extrem-zirkumflektierenden Akzenttyps ... In einem Falle wie *Jawß* (Gasse) vollzieht sich der Übergang vom Vokal zur Spirans durch leichte Lippenrundung und stimmhaftes Anklingen des Reibelauts. Alsdann folgt ein langsames Ausströmen des Atems bis zum stimmlosen Endkonsonanten. Der Gesamtumfang des Wortkörpers ist also beträchtlich, und der zugrundeliegende Akzent verdient gerade nach seiner expiratorisch-dynamischen Seite hin die Bezeichnung „Trägheitsakzent“. Die Intonation beginnt mit leichtem Fallton und hebt sich ein wenig in den stimmhaft-spirantischen Partien. In den mehrsilbigen Beispielen (*Wawße* = Wasser) beginnt sie mitteltief und senkt sich nach geringfügiger Hebung gegen den Schluß hin zum ausgesprochenen Tieftone ...«

(Welter, Wilhelm: Die Mundarten des Aachener Landes als Mittler zwischen Rhein und Maas. Bonn, 1938; S. 103f)

Steigerung: *wärmere, et wärms; et eß ene Rock wärmere* übertr. man braucht einen (Frauen)-Rock weniger zu tragen, *se wärm han* betrunken sein (s.a. voll 3). *Du häß se (wahl) wärm!* abschlägige Antwort.

Joo wärm eß halß satt.

»*Miç hant de Fott nauch lang net wärm, miç jont nauch net nõheem ...*«
Trinklied.

bröhwärm, Säldewärm

Wärmd f Wärme; *a de Wärmd jonn* dorthin gehen, wo es warm ist.

Wärms n Warmes; *sisch jet Wärms aandonn; jet Wärms drenke*.

wärpe, worp, jeworpe werfen (s.a. paave / precke / schmieße ¹); *du wirps, hä wirp; wärp!* wirf! Conj. *würp*.

met en Wußch (Wurst) *nõ en Späck-Sie* (Speckseite) *wärpe* übertr. durch eine kleine Aufmerksamkeit eine größere Gegenleistung zu erhalten suchen, *met Steen wärpe* übertr. anzüglich werden (RhWB), *ich wärp disch och ens ene Steen en dr Jaade* übertr. ich tue dir auch mal einen Gefallen, *dä wirp sisch en de Broß wie ene Herrek en de Knee* (Knie) (RhWB für Weisweiler), *sisch Frääschheete a dr Köpp wärpe; sisch en dr Lack wärpe / paave* sich festtäglich kleiden, *Duuse wärpe / Jeeß wärpe* Wurfspiele; *çren-, çrub-, fott-, ömwärpe*.

Wämme ene Honk wärpe well, fenk me jau (schnell) *ene Steen* man findet immer einen Grund, um ein (meist böswilliges) Vorhaben in die Tat umzusetzen.

Ich strof meng Frau met joo Wöçt (Worte), *saat dä Mann, dõ worp-e hör et Jebättbooch a dr Köpp*.

aa-, af-, änt-, be-, fott-, nõç-, öm-, vürwärpe

Wäb f, **Wäste**, **-je** Weste (s.a. Stüpp ²); *en wisse Wäb; ene jet onge de Wäb döjje* jem. überzeugend seine Meinung sagen, unterjubeln, heimlich zuschieben.

Wasse(r) / Wawße n Wasser; *kauche* (kochendes) *Wasser; dat eß däm Wasser op de Möll* (Mühle) übertr. das kommt ihm sehr gelegen, das bestärkt ihn, *däm kaßte et Wasser net recke* (reichen) er ist klüger als du, *Herrjotts Wasser övve Herrjotts Lank fleeße lõsse* sich um nichts kümmern; *vam Wasser-drenke kritt me Lütüs em Buch*.

Wer für dr Jaleje (Galgen) *eß jebore, dä kann net em Wasser versuffe*.

Baache-, Dotz-, Huuch-, Kenn-, Kolätsch-, Krane-, Pötz-, Rään-, Spööl-, Weisch-, Wejhwasser

Wasse(r)döppe n, **Sg u. Pl** Wassertopf.

Wasse(r)dröpp m, **-e, -sche** Wassertropfen.

Wasse(r)juffel f, **-e** Libelle (s.a. Baachjuffel).

Wasse(r)keißel m, **-e, -sche** Wasserkessel.

Wasse(r)komp m, **-kömp, -kömpsche** Wasserschüssel.

Wasse(r)köpp m, **-köpp** 1. Wasserkopf.

2. Wassersack in der Tabakpfeife (RhWB).

Wasse(r)-Rüe n, **-Rüere** Wasserrohr; *e blejere* (bleiernes) *Wasse-Rüe*.

Wasse(r)schäpp f, -e, -sche Schöpfgefäß für Wasser.

Wasse(r)wõqch f, -wõqre Wasserwaage; am 1. April schickt man den Leichtgläubigen *de Jewiçte / Jewiçsteen* (Gewichte / Gewichtsteine) *van de Wasserwõqch hõlle*.

Wäßwenk m Westwind.

Wästeteisch f, -e Westentasche; der Schielende *kick mem räÿte Ooch* (mit dem rechten Auge) *en de lenke Wästeteisch*.

wat 1. was; zusammengezogen zu: *watsde* was du; *watt-e* was er; *wadde* was ihr; *wadde net saat!* Ausruf des Erstaunens (was Sie nicht sagen!); *wa Jong!* nicht wahr!

2. was für; *wat e Paa Been!*

Wat-Fleeje scherzh. »Fliegensorte« zur Zeit der größten Fliegenplage; *nu kick ens, »wat« Fleeje!*

Watschelfott f, -fött, -föttsche dicke (meist weibliche) Person mit watschelndem Gang.

Watscheltant f, -e dass. (RhWB).

Wätt f, Wädde Wette (s.a. wädde); *wat jelt de Wätt!*

wätze, jewätz rennen (s.a. fetze); *aajewätz komme*.

Wawße s. Wasser

We / Weed f, Wene / Weede Weide, Wiese (s.a. Bänd).

Qbs-, Schötze-We

Weckel m, -e, -sche die Wickel (s.a. Fiçsch); *ene Weckel dröm maache*.

weckele wickeln (s.a. fiçje); *ene öm dr Fenger weckele* übertr. sich jem. gefügig machen, *scheef jeweckelt sen* übertr. falsch informiert sein, eine verkehrte Ansicht vertreten, *dõ beÿte ävve scheef jeweckelt!* da täuschst du dich aber sehr!

Weckelkenk n, -kenge, -kengsche Wickelkind, Säugling (s.a. Fiçschekenk).

Weed s. We

weeje, jeweesch (ein Kind) wiegen.

Week f, -e, -sche der gewebte Docht der Petroleumlampe; auch für Kerzendocht gebräuchlich (mhd. wieche, wieke = aus Garn gedrehter Docht) (s.a. Lemmēt).

Käÿze-, Lampeweek

Week(e)-Schie f, -Schiere Dochtschere; gebraucht, um den angekohlten Docht der Kerze oder der Öllampe zu kürzen.

weesch, weesche weich, weiche, weiches (s.a. mangs); *e weesch Hätz han; e weesch jekauch Ei*; Steigerung: *weeschere, et weeschs*.

Jeschesse Promme (Pflaumen) *send weesch Qbs!* abschlägige Antwort.
pommeweesch

Weiblich - Femininum

Es gibt in der Eschweiler Mundart eine Anzahl Hauptwörter, die ein vom Hochdeutschen abweichendes Geschlecht haben. Die folgende (unvollständige) Aufstellung enthält Wörter, denen im Eischwiele Platt *de* bzw. *die*, also der weibliche Artikel, zugewiesen wird:

<i>die Baach</i>	der Bach
<i>die Fastelovend</i>	der (Fastel-)Abend
<i>die Fenster</i>	das Fenster
<i>die Fiësch</i>	der (Dach-)First
<i>die Fluh</i>	der Floh
<i>die Fooßmoopß</i>	das Fuß- / Metermaß
<i>die Fröple</i>	das Fräulein (Lehrerin)
<i>die Hubbel</i>	der Hobel
<i>die Jrömmel</i>	der Krümel
<i>die Kaaß</i>	der Kasten
<i>die Käç</i>	der Kern
<i>die Karesäll</i>	das Karussell
<i>die Kenn</i>	das Kinn
<i>die Kohflatt</i>	der Kuhfladen
<i>die Kotlätt</i>	das Kotelett
<i>die Küh</i>	der (Kraus-)Kohl
<i>die Länk</i>	der Lenker, die Lenkstange
<i>die Mejß</i>	der Mist(-Haufen)
<i>die Moopß</i>	das Maß
<i>die Muul</i>	das Maul
<i>die Pasteraat</i>	das Pastorat
<i>die Plaatsch</i>	der Platz
<i>die Reck</i>	das Reck
<i>die Särk</i>	der Sarg
<i>die Schal</i>	der Schal
<i>die Scheet</i>	der Scheitel
<i>die Schenk</i>	der Schinken
<i>die Schlaat</i>	der Salat
<i>die Schlitt</i>	der Schlitten
<i>die Spinat</i>	<i>der Spinat</i>
<i>die Staat</i>	der Staat (Pracht)
<i>die Truff</i>	der Trumpf
<i>die Zällerie</i>	der Sellerie

Weesch ¹ **f** Weiche, der Einweichvorgang bei der Schmutzwäsche; *Änze / Bonne stont en de Weesch* liegen eine Zeit lang zum Vorweichen in Wasser, *dr Weisch en de Weesch donn / sätze* die Wäsche einweichen.

Weesch ² **f**, **Weeje** Wiege, Schaukelbettchen; *Eischwiele Platt eß misch en de Weesch jelaat; ięsch* (zuerst) *et Kenk on dann de Weesch* alles immer der Reihe nach erledigen.

Weeß **m** Weizen; *e Kid Weeß* Weizenkorn, *däm blöht dr Weeß* übertr. er hat großes Glück, *Türkische Weeß* Mais (RhWB).

Bokesweeß

Wei **m** Flüssigkeit, die sich bei geronnener Milch absondert, die Molke bei der Käsezubereitung (RhWB).

Weisch ¹ **f** Wäsche; *de Weisch opspöole / ophange*.

Bätt-, Büjel-, Döisch-, Koęle-, Ongeweisch

Weisch ² **m** 1. das Wäschewaschen; *dr Weisch han* es ist Waschttag, (*»isch han hü dr Weisch«*); *dr jruębe Weisch*.

Opweisch

2. die Schmutzwäsche; *dr dräckelije / dräckije Weisch; ene Hoof Weisch; dr bonkte Weisch* die Buntwäsche (meist nur kurz *dr Bonkte*); *en dr Weisch donn* zur Schmutzwäsche legen, *dat Hämp moß en dr Weisch* es muss gewaschen werden.

Weischbrätt **n**, **-bräę** Waschbrett zum Rubbeln der Schmutzwäsche; *op et Weischbrätt dr Weisch rubbele*.

Weischbütt **f**, **-büdde**, **-büttische** Waschzuber (s.a. Weischzeng).

Weischdaach **m**, **Sg u. Pl** Waschttag; noch bis in die 50er-Jahre des vorigen Jahrhunderts war Wäschewaschen eine zeitaufwändige und schwere körperliche Arbeit, die mindestens zwei ganze Tage in Anspruch nahm.

Weischdöisch **m**, **-döische** Waschtisch (s.a. Weischkommod).

Weischfrau **f**, **-e** Waschfrau.

weische, **woosch**, **jeweische** waschen; *du wischs, hä wisch*; Conj. *wöösch* wüsch.

sisch de Häng weische; jetz steet-e dę met senge jeweische Hals ziemlich ratlos nämlich und weiß nicht, wie es weitergehen soll, *dä hät sisch jeweische!* Drohung i.S.v.: der kann etwas erleben!; *ene dr Kopp weische* übertr. jem. gehörig die Meinung sagen, jem. zurechtweisen, *dat hät sisch jeweische* übertr. es ist vorzüglich, *ene weische* scherzh. jem. eine Abreibung mit Schnee zuteil werden lassen.

Wänn de Katze sisch weische, jıt et Rään.

af-, op-, usweische; onjeweische

Weisch(e)-Leng **f**, **-e** Wäscheleine.

Weischjäęd **f**, **-e** Vorrichtung aus fächerartig über dem Ofen angebrachten Holzstäben zum Trocknen der Wäsche (*»Wäschegerte«*) (RhWB für Bergrath).

Weischkau **f**, **-e** Wasch- und Umkleideraum der Bergleute, Waschkaue.

Weischkeißel m, -e Waschkessel, Kessel zum Kochen der Wäsche.

Weischkihl m, -e Waschkittel(schürze).

Weischköisch f, -e Waschküche.

Weischkommod f, -e Waschkommode (s.a. Weischdöisch).

Weischkomp m, -kömp Waschschüssel (s.a. Lampättekomp).

Weischkörf m, Sg u. Pl Wäschekorb (s.a. Weischmang).

Weischlampätt f, -e Waschgarnitur, bestehend aus Waschschüssel und Wasserkanne; *en poschtelenge Weischlampätt*

Weischlapp m, -e, -läppsche 1. Waschlappen.

2. persönl. Schwächling, Feigling.

Weischmang f, -e Wäschekorb, Korb für die Wäsche (franz. manne) (s.a. Weischkörf).

Weischmaschin f, -e Waschmaschine.

Weischpöhl, -pöhl m Pfahl für die Wäscheleine.

Weischpolëve n Waschpulver, Waschmittel.

Weischschottel f, -e Waschschüssel.

Weischwasse(r) n Waschwasser.

Weischwief n, -wieve 1. Waschfrau, Wäscherin.

2. schwatzafter Mann, Klatsch»tante«.

Weischzeng f, -e Waschzuber, Holzbottich (mhd. zeine, franz. tine = Fässchen, Wassertonne) (s.a. Weischbütt).

Wejhquawß m, -te Weihwedel (s.a. Meißbequespel 1).

Wejthrooch m Weihrauch.

Wejhwasse(r) n Weihwasser; *jet schöjje* (scheuen) *wie dr Düvel et Wejhwasser*.

Wejhwasse(r)keißel m, -e, -sche Weihwassergefäß.

Wejhwasse(r)quawß m, -te Weihwasserwedel (s.a. Meißbequespel 1).

Wejhwasse(r)quespel m, -e, -sche dass.

weld, well, welde wild, wilde, wildes; ungestüm, ausgelassen, wild wachsend; *halëf eşu weld*; *weld Flehsch* (Fleisch); *ene welde Sock* (Lausbub); *well Söck*; *e weld Färke* a) Wildschwein, b) Kellerassel, *welde Weng* wilde Weinrebe, *de well Sou jaare / spelle* Sauspiel: ein Stein, ein Holzklotz, eine Dose wird getrieben (RhWB).

Weld Füür n roter Hautausschlag (»Wildes Feuer«).

Well m Wille; *ene dr Well donn* jem. zu Willen sein, *et jeet bejm beißte Well net*; *öm Joddes Well!*

Więwell

welle, wollt / wool, jewollt wollen; *du wellß*; *welldede?* wollt ihr?; *welldede metkomme?* Conj. *wööl*.

isch well-ere keen will keine; *wer net well, dä hät at!* dann eben nicht!; *wellßte och e Klömpsche?*; *wat wellß du dann he?*; *maach watte wellß!*; *de Jeeß* (Ziege) *well och ene lange Stätz* (Schwanz) *han* gibt man dem Kind, das etwas hartnäckig fordert (»ich will...«), zur Antwort.

Die drei Weltwunder

Eigentlich sind es Naturwunder, nämlich gewisse Eigentümlichkeiten, die bei einigen Haustieren auffallen und die der Volksmund ebenso zutreffend wie drastisch so beschreibt:

E Hohn drenk, ävve et piss net;
Ene Kning piss, drenk ävve net;
Ene Äsel hät e ronk Fottlauch, ävve hä schieß
äckije Köttele.

Wellem, Will, Willsche Wilhelm, Willi (Namenstag 28. Mai); *dr decke Wellem makiere* scherzh. iron. den Reichen spielen, sich protzig geben; in Zusammensetzungen gebräuchlich, wie: Beheis-, Brej-, Färkes-, Seck-, Stüütwellem.

Well Flätt f Kornrade (»Wilde Nelke«) zur Familie der Nelkengewächse gehörig (*Agrostemma githago*) (RhWB, auch für Bergrath),

wellmödisch, wellmödije mutwillig, ausgelassen, übermütig.

Wellmoot m Übermut, Mutwillen, Ausgelassenheit; *däm ploqch dr Wellmoot / dä eß vam Wellmoot jeplqoch* er ist ausgelassen, wild, übermütig, *jet us pure Wellmoot donn* etwas mutwillig ausrichten.

Well Muhre Pl Wilde Möhre (*Daucus carota*), Doldengewächs.

Wempel f, -e Wimper (RhWB für Dürwiss).

Weng¹ (kurz gesprochen) **f, -e** Winde, Haspel.
Pötz-, Seelweng

Weng² **m, Wengsche** Wein; *rude / wisse Weng; suure Weng treck disch dr Monk zesaame; welde Weng* wilde Weinrebe.

Me kann och us Druvve (Trauben) *Weng maache.*
Brand-, Rhengweng

Wengbäręsch m, Sg u. Pl Weinberg.

Wengdruff f, -druvve Weintraube.

wenge, woong, jewonge winden, mit der Winde hochwinden; *sisch wenge on driene.*

övv-, verwenge

Wengfawß n, -e Weinfass.

Wengfläsch f, -e Weinflasche.

wengisch, wengije windig; *et eß äresch wengisch drusse; ene wengije Daach.*

wengsch (kurz gesprochen) windschief, aus der Form gekommen, verzogen, verwunden, verdreht (Holz) (s.a. wenkscheef); *dat Brätt eß e beßje wengsch.*

wenię (letzte Silbe betont) wann; *wenię fenk dat Spell aan?*

Wenk m, Weng (kurz gesprochen) Wind; *dr Wenk va vüre; dr Wenk em Röck; flenk wie dr Wenk; en Wenk on Wäę (Wetter); ene liese Wenk* Wind, der sich sehr unangenehm bemerkbar macht, *ene schärpe* (scharfer) *Wenk; dr Wenk hif sisch* tut sich auf, *dr Wenk jäät* (jagt), *dr Wenk hät sisch jedrient / jelaat; dr Wenk em Röck* (Rücken) *han* übertr. begünstigt sein, frei von Sorgen sein, *maach net çsu völl Wenk met di kott Hämpsche!* scherzh. iron. Zurechtweisung eines Prahlers, *ene Rçot* (Rat) *en dr Wenk schlõnn;* et *Mänktelsche nõ dr Wenk driene* absch. auf den eigenen Nutzen bedacht sein; *Weng* (Plural) Darmwinde, Blähungen.

Wetterregel: *Wänn dr Wenk werrem weht, wid-et Wäę werrem wärm*
Wettervorhersage mit Alliteration.

Aprels-, Jääje-, Qß-, Siede-, Stätz-, Wäbwenk

Wenkbühl m, -e 1. Windbeutel.

2. persönl. Luftikus, leichtsinniger, unzuverlässiger Mensch, Hallodri (s.a. Flüsç-op, Hõldrian).

wenke, jwonke winken; *met de Schüerepoez wenke* übertr. scherzh. in auffälliger Weise auf etwas aufmerksam machen, *hä wenk wie ene Äsel* er sagt nicht ja, sondern winkt nur, nickt nur mit dem Kopf (RhWB für Weisweiler), *Atschüß wenke; düreschwenke.*

af-, zowenke

Wenkel m, -e kleiner Kramladen (ndl. winkel).

Wenkelię(r) m, -e Krämer, Ladenbesitzer, Winkelhändler (RhWB, veraltet) (ndl. winkelier; vgl. die Familiennamen Winkler, Winkelmann).

Wenkleet / -lięt, -leede(r) / -lięte(r) Windlicht.

Wenkmöll f, -e Windmühle.

wenkscheef windschief (s.a. wengsch).

Wenk-Spell n, -Spelle Windhund, Windspiel; *flöck* (geschwind) *wie e Wenk-Spell.*

Wenkte(r) m, -e 1. Winter; *ene fröje / kalde / melde Wenkte;* *ene äreje / hälle / stränge Wenkte* strenger, harter Winter.

Ene nawße Wenkte jit ene fätte Kiręschhauf ein nasser Winter schadet der Gesundheit sehr.

övvewenktene

2. Frost, Frostbeulen (s.a. Frauß); *dr Wenkte a de Fööß han.*

Wenkte(r)brank m Hausbrand, Brennmaterial für den Winter.

Wenkte(r)daach m, Sg u. Pl 1. Wintertag (erste Silbe betont); *ene kalde / kloere Wenkte(r)daach; dat eß ävve hü ene schöne Wenkte(r)daach!*

2. allgemein: Winter (letzte Silbe betont), Winterzeit; *dr Wenkterdaach kött; für dr Wenkterdaach vürsoreje; dat* (die warme Kleidung, die besonderen Vorräte) *eß fü dr Wenkterdaach.*

Wenkte(r)früet f Getreide, das im Herbst gesät wird (Feld»früchte«).

Wenkte(r)manktel m, -mäntel, -mäntelsche Wintermantel.

Wenkvuël m, -vüël Papierdrachen, Windvogel (s.a. Pattevuël); *dr Wenkvuël steje lösse.*

wenne, woon, (je-)wonne gewinnen.

Wer net waach, der net wenn.

jewenne

wennestens wenigstens.

wennisch, wennije wenig, wenige, wenig; *völl ze wennisch; hä hät wennisch bes nüüß ze saare*; Steigerung: *wennijere, am wenneste / wennischste.*

wenzisch, wenzije winzig, winzige, winzig; *wenzisch kleen; e wenzisch Källsche; mä ene wenzije Schluck.*

Weppsche im Kinderrätsel: *Wese, wese, Weppsche soëß op osem Kneppsche; et eß keene Dokter en Engelland, der wese wese Weppsche hälepe kann?* die Ameise (RhWB).

werde, wutt, (je-)wudde werden; *du wiß, hä / et wid; et wid ävve och langsam Zik* (Zeit); Conj. *wüd* würde; *witte* wird er, *wutte* wurde er, *mië wutte / wudde* wir wurden, *isch ben jewaa wudde...* mir ist zu Ohren gekommen ..., *wütte* würde er, *wuddeme / wüddeme* wurden / würden wir; *dat wutt fröhjere su jemaat.*

Wer nüüß wid, wid Wiët (Wirt) (RhWB).

laußwerde

Werk n 1. Arbeit, Anstrengung, Beschäftigung, Mühe (s. wirke); *sisch e Werk maache / aandonn* sich viel Arbeit machen, *maach disch net su-e Werk!*; *dat eß ävve e Werk!* das verlangt enormen Arbeitsaufwand; *dubbel Werk* unnötiger Arbeitsaufwand, *du maats disch jö dubbel Werk!*; *ene Brasel / Hoof Werk* viel Arbeit, *Werk han* Mühe haben, *vam Werk en de Särk* (Sarg) *komme* in den Sielen sterben.

Völl Häng (Hände), *liët* (leicht) *Werk.*

Böttels-, Broddels-, Heide-, Jaade-, Knespels-, Knibbels-, Knöngels-, Knöstels-, Knüddels-, Knuv-, Monkwerk

2. Arbeitsstelle; *nom Werk jönn* zur Arbeit gehen.

Werkeldaach m, Sg u. Pl Werktag, Arbeitstag.

werkeldaachs werktags; *sisch werkeldaachs aandonn* sich werktätlich kleiden, *dr werkeldaachs Aanzoch.*

Werkeldaachsaanzoch m, -aanzösch, -aanzöjjelsche Werktagsanzug, Alltagsanzug.

Werkeldaachsbotz f, -e, -bötzje die weniger gute Hose (für werktags).

Werkeldaachsschohn Pl Werktagsschuhe.

Werkzüschn Werkzeug.

werrem / wirm wieder, wiederum, nochmals (s.a. wię); *hä eß werrem jesonk; et eß werrem kalt wudde; at werrem schon wieder, werrem ens wieder mal.*

Wesel m, -e, -sche das Wiesel, Marder; *dä Wesel; flenk wie e Wesel-sche.*

weselisch flink, lebhaft, agil, unruhig.

wespele flüstern, wispeln, wispeln; *wat seede werrem am wespele?*

*Isch weeb jet: dat Pastuę en Jeeß hät.
Isch weeb och noch jet mi: die Jeeß die friß
och Kli
Dat eß et noch net all: die Jeeß die steet em
Stall.*

wesse, woß, jewoß wissen; *isch / du / hä weeb; mię wosse wir wussten;* Conj. *wöb wüsste, ich wöb ens jäę ...; net dat isch wöb!; wänn ich wöb, wat ich net weeb ...*

die etwas eigenwillige mundartliche Frage: »weebte ens jet wat?« für: soll ich dir mal was sagen? *wesse, wọ dr Has höpp* Bescheid wissen, sich auskennen, Erfahrung haben.

hä hät jet lugge jehuę (läuten gehört), *weeb ävve net, wọ de Jlocke hange / wọ de Kiręsch steet* er ist nur unvollständig unterrichtet.

Jott weeb alles; mä net, wat en en Wuęsch (Wurst) eß.

Saach net alles, wat-e weeb. Jlöf net alles, wat-e hüęsch. Donn net alles, wat-e kannß.

Bauernregel: *Sank Mees* (St. Remigius, Namenstag 1. Oktober) *drief me, wọ me weeb.*

bewoß; onbewoß

Wetfrau f, -e Witwe.

Wetmann m, -männer Witwer.

Wibbel m, -e lebhafter, unruhiger Mensch.

wibbele sich lebhaft gebärden, (sich) hin- und herbewegen; »...met dat Stätzje deet se wibbele...« aus dem Lied von der Jeeß.

wibbelisch, wibelije / wibelstätzisch, -stätzije lebhaft, unruhig, zappelig (s.a. zibbelisch).

Wibelstätz m, -e, -je 1. Bachstelze (s.a. Ackermännche).

2. persönl. lebhaftes Kind; einer, der nicht stillsitzen kann (s.a. Wippstätz).

Wibelwapp m Eisbahn, die beim »Bahnschlagen« nachgibt, sich durchbiegt (RhWB).

Wickes ¹ Kurzform für Ludwig.

Wickes ² **m** in der RA: *ene dr Wickes köre* jem. verprügeln, *dr Wickes jekört krijje* verprügelt werden.

Wännste net pariers, dann krißte...

...de Fott jehaue, ...de Huck volljehaue, ...dr Kihl volljehaue, ...dr Schmeß laubjemaat, ...dr Wickes jekört;

...e paa jetrocke, ...e paa langß de Backe, ...langß de Uere;

...ee op et Döppe, ...een onge de Ketsch;

...Klöpp, ...Reß, ...Schmagg(e), ...Schrööm

wie 1. wie; *çsu völl witte well* wie er will, *wiste* wie du, *wimme* wie wir, *widde* wie ihr.

2. als (nach Komparativ); *angesch wie* anders als; *mi wis du* mehr als du, *mi wie jenooch*.

3. als (Konjunktion), sobald; *wie et Qvend jewudde wor ...* ; *wie e / witte koçm ...* als er kam, sobald er gekommen war.

Wie f, Wię Weide, Weidenbaum (Salix); »*Holz schnijje* (schneiden), *alle de Wię ...*«

Truę-Wie

Wię Broichweiden; *dr Wię; nç / op / van dr Wię* nach / in / von Broichweiden.

wię 1. gegen, wider; *Butz wię Butz* wie du mir, so ich dir; Böses mit Bösem vergelten; *bes ovve wię völl* bis oben hin, *wię jet aan stüsse*; *wię-r-ene Boom fahre*; *wię de zo Dür loofe*; *de Dür eß bes henge wię op* ist sperrangelweit offen, *dat Ässe helt net lang wię* die Speise ist nicht besonders sättigend, hält nicht lange vor.

dųwię, hengewię, zewię, Zewię, zowię

2. wieder, nochmals (s.a. werrem); *at wię* schon wieder, *emme wię*; *wię-r-ens* wieder mal; *fü nüüß on wię nüüß* völlig umsonst.

3. als Vorsilbe zurück-: *więbrenge, -hølle, -jävve, -komme, -krijje*.

więbrenge, braat, więjebraat wiederbringen, zurückbringen.

Wer disch em Düstere klaut, brenk disch em Hälle wię (das ist kein Kompliment!)

Wief n, Wieve, Wiffje verächtl. Frau, Weib (s.a. Wieve-); *et räánt* (regnet) *jlich ahl Wieve* heißt es bei dunkler Gewitterluft (RhWB); *klaafe*

Wief Klatschweib, *tösche os jesaat, saare de klawfe* (schwatzenden) *Wieve*;
Dimin.: *Wiffje* Tierweibchen.

E zänke Wief eß schlimmere wie ene roçsije (tollwütiger) *Honk*.

Bäddels-, Knaatsch-, Koç-, Maat-, Manns-, Weisch-, Zänkwief

wieḡenge, foong, wieḡefonge wiederfinden; *dat han isch janz wõ-
angesch wieḡefonge*.

wieḡrõõre, frooch, wieḡefrõõch wiederfragen, zurückverlangen.

wieḡhalde, hool / hoolt, wieḡehalde widerhalten, gegenhalten, an-
dauern; *dat helt (lang) wieḡ* die Speise sättigt und hält lange vor, *decke
Bonne met halëve Kopp* (Schweinskopf), *dat helt wieḡ* das ist eine derbe
Kost.

Wiḡõõk m, -hõõk Widerhaken.

wieḡõlle, wieḡehõllt zurückholen; *dä hät et sisch am Duud wieḡehõllt* er
ist von einer lebensbedrohlichen Krankheit wieder genesen.

wieḡävve, joḡf, wieḡ(je-)jovve wiedergeben, zurückgeben.

wieḡkänne, kank, wieḡekank wiedererkennen; »*däm hõtt* (hätte) *isch
nemmi wieḡekank!*«

Wiḡkätzjere Pl Weidenkätzchen.

wieḡkicke wiedersehen; *op wieḡkicke(n)s* scherzh. auf Wiedersehen.

wieḡkõjje wiederkauen.

wieḡkomme, koḡm, wieḡekomme wiederkommen, zurückkehren.

Joo Duvve (Tauben) *komme wieḡ*.

wieḡkrijje, kreesch / kreet, wieḡkreeje wiederkriegen, zurückbekom-
men, erhalten.

Wämme ene Äsel nõ Rom scheck, kritt me e jrieß Dier wieḡ ein solches Un-
terfangen ist vergebliche Mühe.

wieḡlisch, wieḡlije widerlich; *wieḡlisch sööb; ene wieḡlije Jeschmack*.

wieḡ-r-ee gegeneinander, aneinander (s.a. schänee).

Wiḡreed f Widerrede.

Wies f Weise; *dat eß keen Aat on Wies!* Vorwurf: das gehört sich nicht!
das macht man nicht!

wieḡ-saare, saat, wieḡjesaat antragen, klatschen; ausplaudern, was einem
vertraulich gesagt wurde.

wiese, weß, jewese weisen; *zeräçtwiese* zurechtweisen.

be-, nõç-, uswiese; Wäçschwiese

wieḡsenn, soḡch, wieḡjesenn wiedersehen; *sisch wieḡsenn*.

Wiḡsenn ¹ n das Wiedersehen.

Wiḡsenn ² m Widersinn.

wieḡsennisch widersinnig, unsinnig.

wiesmaache, wiesjemaat weismachen, vorschwindeln, vorspiegeln (s.a.

opbenge); *dat kaßte ene Jäck / ene angere wiesmaache* (aber nicht mir), *sisch sälefs jet wiesmaache*.

»Arbeit macht das Leben süß«, *dat maache de Rische de Ärme wies*.

wießprääsche, wießprooch, wießprauche widersprechen, entgegengesetzt sprechen, leugnen.

Więsproch m, -sprösch Widerspruch, Widerrede.

Więstank m, -stäng Widerstand.

Więť m, Sg u. Pl Wirt; *Wer nüüß wid, wid Więť* (RhWB) Wortspiel mit: »wird – Wirt«.

Więtschaff f, -schafte Wirtschaft, Gast-, Schankwirtschaft.
Buurewiętschaff

Więtsfrau f, -e Wirtin.

Wiefefastelqvend f Weiberfastnacht; *sisch an Wiefefastelqvend an Ahl aandonn* als Alte verkleiden..

Wiekall m Weibergeschwätz.

Wieverzäll m dass.

Więwell m Widerwillen, Abneigung, Ekel.

więwellisch, -wellije widerwillig.

Więwoęť n, -wöęť Widerwort; *Więwöęť jävve*.

Wigde f Weite, Ferne; *die Wigde van dat Kleed* (s.a. föllisch).

wigge, jewik weiten, (Kleidung, Schuhe) weiter machen (mhd. witen); *sisch et Kleed wigge lõsse; die Schohn send jet jewik wudde*.
uswigge

wiggerejõnn, jeeng / joong, wiggerejange weitergehen; *on wie soll et jetz wiggerejõnn?*

wiggeremaache, wiggerejemaat weitermachen, etwas fortsetzen;
maach wigger-ęsu!

wiggeresaare, wiggerejesaat weitersagen, Gesagtes weiterverbreiten;
du moß et ävve net wiggeresaare!

wiggereverzälle, wiggereverzallt weiter erzählen; *jet bröhwärm wiggereverzälle; hõttste nüüß ihdere* (eiliger) *ze donn, wie dat däm wiggerezeverzälle?* vorwurfsvolle Bemerkung.

wih weh, schmerzend; *isch hammisch* (habe mir) *wih jedõnn*; *dat deet zammelisch / äkelisch / äręsch / jeřrücks wih; ene wih Buch* (Bauch) / *Fenger; dä döõng / hõťť / wör dat ęsu jāę, dat em dr Buch wih deet*.

wihdonn, deeng, wihjedõnn 1. wehtun, Schmerz zufügen, verletzen;
du häß misch wihjedõnn; sisch (äręsch / faß / fies / schlemm) *wihdonn*.
Honger deet wih.

2. wehtun, schmerzen; *misch dont de Fööß wih; Wänn Dommheet / Fuulheet wihdöõng* (weh täte), *wöęß* (wärest) *du dr janze Daach am schreje*

wik, wigge weit, weite, weites; weit entfernt (s.a. föllisch); *e wik Kleed; ene wigge Wäçsch* (Weg); *wik usree* (auseinander); *et eß net wik*, ävve *et treck* (zieht) *sisch*; *wik on breet eß nüüb ze senn*; *die send wik verwank van os* weitläufig verwandt, *op de wigge Wält*; *va wiks / wiggem* von weitem; Steigerung: *wiggere*, *et wiks*; bei vergrößertem Leibesumfang *moß me sisch de Botz wiggere maache lōsse*; *dä hät et wiggere braat wie senge Bruç* (Bruder); *du siß* (siehst) *net wiggere wie ene Maikäçver* scherzh. du siehst nur das Nächstliegende.

Wik va Hank klenk fäç (fern).

Wik lüsch (lügt) *et sisch joot*.

die beiden letzten Redewendungen besagen: etwas, das nur schwer nachgeprüft werden kann, lässt sich gut behaupten.

Ene jode Nobber (Nachbar) *eß beiße(re) wie ene wigge Frönk* (wie ein weit entfernter Freund).

uswigge; spannewik, spiddewik, wältwik

wimme zusammengezogen: wie man, wie wir; *wimme sit*; *wimme sisch vürstelle kann...*; *wimme-r-çu säät*.

Wimmel f, -e, -sche Johannisbeere; *ru / schwazze / wisse Wimmele*.

me kann och en Wimmel en Schieve schnijje Antwort auf: man kann... / man könnte...

Wimmele-Schelee m Johannisbeer-Gelee.

Wimmelestruch m, -strüsch Johannisbeerstrauch.

Wimmeletaaf f, -e Johannisbeertorte.

wimmelevoll dicht voll, dicht besetzt.

Wimmelezik f die Zeit der Johannisbeerenreife.

winniç wann.

Wipp m Schwung, Ansporn; *sisch ene Wipp jävve*.

wippe wippend, quirlig; *e wippe Källsche*, *e wippe Fräusche*.
afwippe

Wipproller m, -e Kinderroller, Tretrroller.

Wippstätz m, -e, -je 1. Bachstelze (s.a. Wibbelstätz, Ackermännische).

2. persönl. lebhaftes Kind; Person, die nicht ruhig dasitzen kann.

wirm s. werrem

Wirk-Äsel m, -Äsele fleißiger Mensch, Arbeitstier (»Arbeitsesel«) (s.a. Wirksdijer, Wirksjäck); *isch ben dauch net denge Wirk-Äsel!*

Wirkbasch m, -te Aufsprung beim Brot (RhWB für Hastenrath).

wirke arbeiten, eine anstrengende Tätigkeit ausüben (ndl. werken) (s.a. brassele, schravele); *am wirke sen*; *vam Wirke nõheem komme* von der Arbeit heimkommen, *op et Ooch* (Auge) *wirke* so arbeiten, dass es zwar gut aussieht, das Resultat aber nicht unbedingt dauerhaft ist, *sisch an et wirke jävve / halde*; *em Jaade* (Garten) *wirke*; *ohne Övvelääsch* (Überlegung) *wirke*; *sisch druß on dren wirke* planlos, unkoordiniert arbeiten, *sisch ene Puckel / sisch kromm on scheef / sisch a de Äçd / sisch zom Schänzje wirke*

sich abmühen, schufteten; von einem faulen und wenig arbeitsamen Menschen sagt man: *dä hät och et Wirke net erfonge!*

Leevere ene Buch (Bauch) *vam Suffe wie ene Puckel vam Wirke.*

Met Wirke wid de mißschde Zik versump wird die meiste Zeit vertan (versäumt), sagt scherzh. iron. der Faulpelz.

Van et völl Wirke jont de Buure de Päçd kapott sagt der Faulenzer.

Van et Wirke eß si Läçve nauch keene risch wudde.

Jelihrde on Öçß (Gelehrte und Ochsen) *wirke mem Kopp.*

Wer klaaf, wirk net.

Öv (schmeicheln) *dr Jäck, dann wirk-e joot!*

verwirk

Wer flöck iß, wirk och flöck

Wirkerej f das Arbeiten.

Wirksbotz f, -e Arbeitshose.

Wirksdiç(r) n, -e 1. Arbeitstier, Zugtier.

2. persönl. übereifriger Arbeiter; Mensch, der nur seine Arbeit kennt; einer, der unermüdlich schuftet (s.a. Wirk-Äsel).

Wirksjäck m, -e übereifriger Arbeiter; Mensch, der nur seine Arbeit kennt; einer, der unermüdlich schuftet (s.a. Wirk-Äsel).

Wirkskihl m, -e Arbeitskittel.

Wirkskleed n, -kläç, -kleedsche Arbeitskleid; *Wirkskläç* Arbeitskleidung.

Wirkspluute Pl Arbeitskleider; *sisch de ahl Wirkspluute aandonn für dr Jaade ömzejaave.*

Wirkschlomm f, -e kurze Arbeitsschürze.

Wirkssohn Pl Arbeitsschuhe.

Wirkschözzel m, -e Arbeitsschürze.

Wisch m in der RA: *kölsche Wisch* oberflächlicher Hausputz, *ene kölsche Wisch halde / maache* schnell und oberflächlich putzen.

wiß, wisse 1. weiß, weiße, weißes; unbefleckt; *wiß wie en Wank* sehr bleich (gemeint ist eine gekälkte Wand), *e wiß Vürhämpsche*; *dr wisse Kraach* (Kragen), *en wisse Wäß* (Weste); *wiß Mäçl* Weizenmehl, *Wisse Kieß* Quark, *Wisse Kappes* Weißkohl.

2. bleich, bleichgesichtig (s.a. bleesch); *wiß wie Knick* kreidebleich, *wiß wie en Kießtaat* (Käsetorte).

kalçk-, kniggewiß

wisse, jewiß tünchen, kalken, weißen, mit Kalkmilch anstreichen (s.a. kalçke).

Wisse Kappes m Weißkohl.

Wisse Sonndaach m Weißer Sonntag, der Sonntag nach Ostern (s.a. Kengekommeliuun).

Wiß- on Schwäzzaach m Buß- und Bettag; (die Bezeichnung wurde in meinem Elternhaus verwendet und ist mir deswegen bekannt, Herkunft und Bedeutung hingegen nicht. Nach einer persönlich durchgeführten Umfrage muss ich allerdings feststellen, dass diese Bezeichnung für den Buß- und Bettag sonst in Eschweiler ungebräuchlich ist).

Wißquawß m, -e Quastenpinsel zum Tünchen von Wänden und Zimmerdecken.

Wißwiele Ortsteil Weisweiler; wurde mit Hüheln zum 1. Januar 1972 im Zuge der kommunalen Neugliederung eingemeindet.

Wißwiele aus Weisweiler, zu Weisweiler gehörig; *Wißwiele Sijjelbäckere* Neckname für die Einwohner von Weisweiler (RhWB), *de Wißwiele Bände*.

witsche ausfindig machen, herausfinden, listig erspähen, »wittern«, auf-schnappen (das Wort wurde in meinem Elternhaus verwendet und ist mir deswegen geläufig. Nach einer persönlich durchgeführten Umfrage muss ich allerdings feststellen, dass das Wort in Eschweiler ungebräuchlich ist); *häßte jet jewitsch?; ene witsche* jem. erwischen, ertappen, schnappen.

wiwahl obwohl.

Wix ¹ Pl Prügel; *Wix krijje* Prügel beziehen, verhauen werden.

Wix ² m Wichse, Schuhcreme, Schuhputzpaste; *der Wix*; RA: *se* (die Frau) *hät em Wix jeschnüzz* (genascht) übertr. sie hat sich mit einem Mann eingelassen (RhWB).

Schohnschwix

Wixböschtel m, -e, -sche Wichsbürste, Schuhputzbürste (s.a. Schohnsböschtel); *hä hät ene Hauh met dr Wixböschtel* scherzh. er ist nicht ganz gescheit.

Wixbüsch f, -de, -je dass.

wixe schlagen, prügeln; *se ene wixe; se jewix krijje* Prügel beziehen, verhauen werden.

wqangesch anderswo, woanders; *dat loëch* (lag) *janz wqangesch*.

woë, woëre wahr, wahre, wahres; *dat eß behaup net woë!; ene woëre Frönk; en woëre Frönkschaff*.

Wqret

Woët n, Wöët, Wöëtsche Wort; *Wöët Pl*: Wörter, Worte; *he send e paa dusend Wöët en Eischwiele Platt zesaamejestallt; Wöët verschließe* vergebens reden, jem. ohne Erfolg gut zureden, *keene Frönk va völl Wöët* sen sich kurz und knapp äußern, *e joo Woët für ene enlääje; ene joo Wöët jävve* jem. bitten, gut zureden, *ich han em de beißte Wöët jovve...* habe versucht, ihn zu überreden, aber er hat nicht hören wollen, *dq hälepe keen joo Woët; häßte dq nauch Wöët! häßte fü sujet Wöët!* hast du Worte!; *ene et Woët us de Muul schnappe* jem. mit einer Äußerung zuvorkommen, *däm moß me de Wöët us de Zäng* (Zähne) *träcke* man kann ihn nur schwer zum

Reden bewegen, *behalt ens deng Wöet / verjeiß ens deng Wöet net* vergiss nicht, was du sagen wolltest; zu dem gesagt, dem man ins Wort fällt, *ene et Woet em Monk çrömmdriene* jem. verleumden, *hä hät keen Wöet* er verfügt nicht über einen großen Wortschatz, *jet net für Jäld on joo Wöet donn* etwas unter keinen Umständen tun, äußerste Abneigung gegen ein Angebot.

Dimin.: *Wöetsche; met ene nauch e Wöetsche ze rede han* noch etwas ausdiskutieren haben.

Ich ströf meng Frau met joo Wöet, saat dä Mann, dö wurp-e hör et Je-bättbooch a dr Köpp.

Schläete Wa bruch völl Wöet schlechte Ware muss wortreich angepriesen werden.

Ant-, Främp-, Więwoet

Wortlängenunterschiedbeispiele

a e at Au Ie Oe Üe ...

... Fottkamällemondjesiet,

Zweifännęsjesiętsche

Sonndaachsnommedaachstitsch,

*Kanallije vüęlschenszöngel-
schenszüppsche*

wofüę warum (wofür), wozu (s.a. wörömm); *wofüę häbte dat jemaat?*

Wöhldrickes m, -e einer, der rastlos arbeitet, Arbeitstier, Wühler.

Wöhles m, -e dass.

wohr s. woę

Wöisch m, -e, -je Büschel, Wisch; *ene Wöisch Strüh.*

Kruk-, Palm-, Strühzwöisch

Wolber (RhWB für Dürwiss) s. Worbel

Wolęf m, Wölef, Wölefje 1. Wolf.

Ene Wolęf verlüß (verliert) *seng ahl Hoore, ävve net seng ahl Senn* nicht seine Gewohnheiten (s.a. bei Fuß).

»Me kann net vürsichtisch jenooch sen«, saat die Frau, dö hool se däm duude Wolęf de Muul zo.

Koęwolęf

2. übertr. angetrockneter Nasendreck (s.a. Mömmes); *de Wölef us de Nas holle* (s.a. böttele).

Wolęk f, -e, Wöleksche Wolke; *us alle Wolęke falle; et eß kee Wöleksche am Hemmel.*

Rään-, Stöbbwolęk

Woll f 1. Wolle; *decke Woll; e Klöjjel / Knöjjel* (Knäuel) *Woll; ene Strang Woll; en de Woll jefärf sen* übertr. (durch und durch) zuverlässig sein.

2. dicke Haare, ungepflegte Frisur; *dä hät ävve en Woll!; sisich en de Woll jeroçene / krije* übertr. sich ereifern, handgreiflich werden, heftig aneinander geraten.

wölle / wöll 1. aus Wolle, wollen; *ene wölle Schal; en wöll Mötsch; e wölle Kiled; wölle Händsche* (Handschuhe) / *Söck / Stüsch* (s. Stuch); *ene wölle Möpp* verächtl. dickes wollenes Kleidungsstück.

Hausmittel: *ene wölle Sock* (der einen Tag lang getragen wurde) *öm dr Hals* hilft gegen Halsweh, Schluckbeschwerden und Heiserkeit.

2. geschwollen; *wölle Oore* a) dicke Augäpfel, b) dick geschwollene Augen, *wölle Bonne* Wollbohnen, *wölle Klööb* Feuerbohnen.

Wölleklööß Pl 1. Wollbohnen, Feuerbohnen, eine besondere Sorte Stangenbohnen (*Phaseolus multiflorus*).

2. Neckname für die Einwohner von Mausbach.

Wölleklööß-Oore Pl dicke Augäpfel.

Wölleklöößzupp f dicke Suppe aus Wölleklööß.

womöjjelisch womöglich, möglicherweise.

Wong (kurz gesprochen) **f, -e** Wunde; *en aufe / verheelde Wong; de Wong eß am bloode; de Wong verbenge*.

Brankwong; verwonk

Wonge(r) n, Sg u. Pl Wunder (s.a. Äsel, Hohn, Kning); *et eß e Wonge passiert!; jlöövste a Wonge?; et jit misch Wonge ...* es nimmt mich wunder ...

wongere, jewonget wundern; *sisich wongere; du wonges disch; et hött misch jewonget ...* ich hätte mich gewundert.

be-, verwongere

wongesch wunders, ganz besonders; *dä meent wongesch, watte wör*.

wonk, wong, wonge wund, wunde, wundes; *wong Leppe; ene wonge Hals, dä wonge Punk; wonk jelääje / jeschuët* (gescheuert),

wonne, jewonnt wohnen; *op de Dür wonne* in unmittelbarer Nachbarschaft wohnen, *ze Äçd wonne* im Erdgeschoss wohnen.

Övverall eß jet, on wq nüüß eß, dç wonnt och keene alle Menschen machen Fehler, haben ihre Probleme.

Wonņek f, Wonņeęe, Wönnęksje Wohnung; *en Wonņek beträcke* (beziehen) / *meede* (mieten), Dimin.: *Wönnęksje* kleine, nette Wohnung.

Wonnzemme(r) n, -zemmere, -zemme(r)sche Wohnzimmer (s.a. Stuff).

wonqç wonach; *wonqç rüsch et he?*

Wonsch m, Wönsch Wunsch.

wönsche, jewönsch wünschen; *Jlöck wönsche; ene jet a dr Hals wönsche* jem. verfluchen, verdammen, *ene dr Fräck am Lief wönsche* derbe Verwünschung.

Wöppsche n, -re scherzh. Wams, Jacke, Joppe, Rock (s.a. Wammes); *häbte e nöi Wöppsche aan?* (meist spöttisch gemeint).

Lüsterwöppsche

Wöqch f, Wöqre Waage (s. wöqre); *en de Wöqch* waagerecht, horizontal verlaufend, im Gleichgewicht, *dä Balék eß net en de Wöqch; dat helt sisch de Wöqch.*

Pöngels-, Wasserwöqch

Wöqchscheed n, -e Waagscheit; Latte, die als Auflage für die Wasserwaage dient.

Wöqjel m umständliches, mitunter unverständliches Gerede.

wöqjele langweilig erzählen, weitschweifig, umständlich erklären, dabei mitunter unverständlich sprechend.

Wöqjelej f umständliches Reden, langweiliges Daherreden.

Wöqjele(r) m, -e umständlich und langweilig redender Mensch.

Wöqjelskall m langweiliges Geschwätz.

Wööles m, -e 1. ungepflegte haarreiche Frisur, unfrisierter Kopf, zerzaustes Haar.

2. persönl. Mensch mit unordentlichem üppigem Haar.

Wööleskopp m, -köpp Kopf mit unordentlichem, struppigem Haar, ungepflegter Haarschopf.

wöqre, jewöqch 1. wiegen, das gewicht bestimmen (s. Wooch); *joo jewöqch* großzügig abgewogen, *dat eß wahl met de Kau jewöqch* scherzh. iron. gesagt, wenn man ein angegebenes Gewicht, speziell das eines Kaninchens, offensichtlich für zu hoch hält.

afwöqre

2. wiegen, ein bestimmtes Gewicht haben.

Wooß m Wust; *ene Wooß Hoore.*

wööß, wöößte wüst, hässlich, abstoßend, schlimm, schlecht, frech; *wööß us-senn; wööß Hoore; wööß Wäç / et hät wööß jedönn* scheußliches Wetter, *ene wöößte Honk / Käll.*

Wöößhoor n, -e persönl. Mensch mit ungekämmtem, ungepflegtem Haar (s.a. Hoorbäb).

Worbel f, -e Waldbeere, Blaubeere, Heidelbeere (RhWB für Dürwiss: *Wolber*); *en de Worbele jönn* auf Walbbeerensuche gehen, *miç wore en de Worbele.*

Worbeleflaam m, -flääm, -flämsche Wald-, Heidelbeerfladen.

Worbeleschnüß f, -schnüsse, -schnüßje vom Waldbeeren-, Heidelbeerenessen blaugefärbter Mund.

Worbelestruch m, -strüsch Wald-, Heidelbeerstrauch, Wald-, Heidelbeerbüschel.

Worbeletaaf f, -e Wald-, Heidelbeerkuchen.

Worbelezik f die Zeit der Wald-, Heidelbeerenreife.

worömm warum (s.a. wöfüe).

Worret f Wahrheit; *dat eß de Worret; bej de Worret blieve; saach de Worret!; ene de Worret saare* Unangenehmes sagen; *e Köp-sche* (Körnchen) *Worret*.

De Worret lik en de Medde

Kenge on Jäcke / Volle saare de Worret Kindermund tut Wahrheit kund.

Onworret

wöb, wöbe wütend, zornig (s.a. falsch, jrällisch); *e wöb Jesiet* (Gesicht) *maache; ene wöbe Käll; wöb donn / sen; wöb kicke* zornig dreinblicken, *jetz eß-e misch wöb!* (nach diesem Vorkommnis) ist er mir böse, *ene wöb maache* jem. reizen.

Wozzel f, -e, Wözzelsche Wurzel; *Wozzele schlönn* übertr. scherzh. sich übertrieben lange an einer Stelle aufhalten (müssen), so dass man »Wurzeln austreibt«.

Schwazzwozzele

Wozzelbüesch f, -de Wurzelbürste.

Jott eß allwessend, wie et schenk.
Dauch stemmp dat janet onbedenk.
Et jit jet, wat och Jott net weeb:
Wat näämlisch en de Wuësch dren eß.

Wuësch f, Wuësch, Wuëschje Wurst; *ene Stomp Wuësch; met en Wuësch nõ en Späck-Sie* (Speckseite) *wärpe* übertr. jem. einen Dienst erweisen in Erwartung einer größeren Gegenleistung, *ene Käll wie e Ponk Wuësch* ohne Kraft, ohne Elan.

Jott weeb alles; mä net, wat en en Wuësch eß.

Me söök keen Wuësch en en Hongshött das ist ein vergebliches Unterfangen.

Bloot-, Brööt-, Jach-, Kor-, Lävve-, Schenkewuësch

Wuëschbröck f, -bröggelsche schmale Fußgängerbrücke über die Inde in der Verlängerung der Wollenweberstraße hinüber zur Uferstraße

Wuëschbröh f Wurstbrühe; *dat eß kloß* (klar) *wie Wuëschbröh* scherzh. es ist selbstverständlich, es ist vollkommen klar.

Wuëschbud f, -e, -büdsche Wurstbude (s.a. Wuëschjensbud).

Wuëschele Würselen; *dat eß jet wie et lang Äng / Deng va Wuëschele* ein großes, mageres Mädchen.

Wuęschfengere / Wuęschjensfengere Pl dicke Finger, Wurstfinger.
Wuęschjensbud f, -e Wurst-, Würstchenbude (s.a. Wuęschbud).
Wuęschkeißel m, -e Kessel zum Brühen von Würsten.
Wuęschköisch f, -e Wurstküche.
Wuęschpenn m, -e, -sche Wurstdorn.
Wuęschschieffe n, -re Scheibchen Wurst.

Hier geht es um die Wurst (-brücke)

Seit Generationen wird ein Indeübergang in der Eschweiler Innenstadt im Volksmund *et Wuęschbröggelsche* genannt. Nicht nur die Herkunft dieser Bezeichnung liegt im Dunkeln, es herrscht auch nicht immer Einigkeit darüber, welche Fußgängerbrücke eigentlich damit gemeint ist.

So heißt es beispielsweise im Bildband »Eschweiler in alten Ansichten« (1979)* im erläuternden Text zu Bild 14 vom Indehochwasser im Jahre 1906 in der Wollenweberstraße, dass im Hintergrund das Wurstbrückchen zu sehen sei. Der Heimatkalender 1985 »Eschweiler vor 50 Jahren«* weist dagegen auf dem Novemberblatt den Indeübergang an der Kochsgasse als *Wuęschbröggelsche* aus.

* herausgegeben vom Eschweiler Geschichtsverein

wuęschte 1. Wurst machen.

2. wursteln, herumwursteln.

wuęschtele unordentlich arbeiten, wursteln; *sisch jet zesaamewuęschtele*.

Wuęschzemp m, -e, -sche Wurstende, Wurstzipfel.

Wupp / Wuppisch m Schwung, schneller Griff; *en ene Wupp* im Nu, zügig.

wuppisch, wuppitje mit Schwung, zügig, plötzlich, im Nu; *ene wuppitje Satz maache*.

Wuppizität f Schwung, Gelenkigkeit, Lebhaftigkeit, Geschwindigkeit (s.a. Fuptizität).

Wurm m, Würm, Würmsche Wurm; *de Würm han* von der Wurmkrankheit befallen sein; dem Mundfaulen *moß me de Würm us de Nas trække* ihn mühsam zum Reden bringen, ausfragen, *sisch krömmie wie ene jetroęne* (getretener) Wurm; *ęrömkruffe wie ene jetroęne Wurm* (RhWB Aachen-Land); *du häß wahl Würm!* abschlägige Antwort i.S.v.: dir geht es momentan wohl nicht gut!

Räänwurm